

<p><b>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 16 NOVEMBER 2021 BETREFFENDE DE VASTSTELLING VAN DE WERKGEVERSBIJDAGE IN DE VERVOERSKOSTEN VAN DE ARBEIDERS IN HET PARITAIR COMITE VOOR DE STEENBAKKERIJ</b></p>	<p><b>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 16 NOVEMBRE 2021 RELATIVE A LA FIXATION DE LA COTISATION PATRONALE DANS LES FRAIS DE DEPLACEMENT DES OUVRIERS AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES BRIQUES</b></p>
<p><b>HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGEBIED</b></p> <p><b>Artikel 1</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritaire Comité voor de Steenbakkerij.</p> <p>De termen 'arbeider', 'hij', 'zijn', ... verwijzen naar arbeiders en arbeidsters.</p>	<p><b>CHAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION</b></p> <p><b>Article 1</b></p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'Industrie des briques.</p> <p>Les termes 'ouvrier', 'il', 'son, ... réfèrent aux ouvriers et ouvrières.</p>
<p><b>HOOFDSTUK II - DRAAGWIJDTE</b></p> <p><b>Artikel 2</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is ingegeven door punt I,5 van het Interprofessioneel Akkoord van 22 december 2000 betreffende de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten gedragen door de arbeiders.</p>	<p><b>CHAPITRE II – PORTEE</b></p> <p><b>Article 2</b></p> <p>La présente convention collective de travail est inspirée par le point I, 5 de l'Accord Interprofessionnel du 22 décembre 2000 concernant l'intervention patronale dans les frais de transport supportés par les ouvriers.</p>
<p><b>HOOFDSTUK III - OPHEFFING</b></p> <p><b>Artikel 3</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt integraal de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2019 betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage in de vervoerskosten van de arbeiders in het paritaire comité van de steenbakkerij (overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2019 onder het nummer 153282/CO/114).</p>	<p><b>CHAPITRE III - RÉSILIATION</b></p> <p><b>Article 3</b></p> <p>La présente convention collective de travail remplace intégralement la convention collective de travail du 9 juillet 2019 relative à la fixation de la cotisation patronale dans les frais de déplacement des ouvriers au sein de la commission paritaire de l'industrie des briques (convention enregistrée le 6 août 2019 sous le numéro 153282/CO/114).</p>
<p><b>HOOFDSTUK IV – TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVER IN DE VERVOERSKOSTEN</b></p> <p><b>Artikel 4</b></p> <p>De werkgever betaalt een tussenkomst in de vervoerskosten van de arbeiders om zich langs de normale weg van hun woonplaats naar hun werkplaats en omgekeerd te begeven.</p>	<p><b>CHAPITRE IV – INTERVENTION DE L'EMPLOYEUR DANS LES FRAIS DE TRANSPORT</b></p> <p><b>Article 4</b></p> <p>L'employeur paie une intervention dans les frais de transport des ouvriers pour se rendre par la voie normale de leur domicile à leur lieu de travail et inversement.</p>

<p><b>Artikel 5</b></p> <p>Voor de arbeiders die gebruik maken voor hun in artikel 4 bedoelde verplaatsingen van het openbaar vervoer, bedraagt de tussenkomst van de werkgever 75 % van de prijs van de treinkaarten 2de klasse van de NMBS, en vanaf 1 juli 2019 80 % van de prijs van de treinkaarten 2de klasse van de NMBS.</p>	<p><b>Article 5</b></p> <p>Pour les ouvriers qui font usage pour leurs déplacements visés à l'article 4 des transports publics, l'intervention de l'employeur s'élève à 75 % du prix de l'abonnement 2e classe de la SNCB. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2019, l'intervention de l'employeur s'élève à 80 % du prix de l'abonnement 2e classe de la SNCB.</p>
<p><b>Artikel 6</b></p> <p>Voor de arbeiders die geen gebruik maken van het openbaar vervoer en met eigen middelen de in artikel 4 bedoelde verplaatsingen doen, bedraagt de tussenkomst van de werkgever 60 % van de prijs van de treinkaarten 2de klasse van de NMBS op voorwaarde dat de afstand meer dan 5 km bedraagt.</p>	<p><b>Article 6</b></p> <p>Pour les ouvriers qui ne font pas usage des transports publics et qui se déplacent par leurs propres moyens pour effectuer le trajet visé à l'article 4, l'intervention de l'employeur s'élève à 60 % du prix de l'abonnement 2e classe de la SNCB, à condition que la distance soit supérieure à 5 km.</p>
<p><b>Artikel 7</b></p> <p>Voor de arbeiders die zich minstens 75% van de arbeidsdagen met de fiets van en naar het werk verplaatsen, betaalt de werkgever een fietsvergoeding van € 0,24 per gereden kilometer. Deze tussenkomst van € 0,24 per gereden kilometer geldt enkel voor de arbeidsdagen waarop effectieve verplaatsingen met de fiets van en naar het werk plaatsvinden.</p>	<p><b>Article 7</b></p> <p>Les ouvriers qui se rendent à leur travail et en reviennent en vélo pour au moins 75% des jours de travail reçoivent 0,24 € par kilomètre roulé. Cette intervention de 0,24 € par kilomètre parcouru ne s'applique qu'aux jours de travail pour lesquels les déplacements vers et depuis le travail, sont effectivement réalisés à vélo.</p>
<p>Met ingang van 1 januari 2022 wordt de volgende bewoording in bovenvermelde eerst zin, geschrapt: "minstens 75% van de arbeidsdagen".</p> <p>Deze fietsvergoeding zal op het vlak van de onderneming kunnen omgezet worden in een globaal mobiliteitsplan.</p>	<p>Avec effet le 1<sup>er</sup> janvier 2022, les mots suivants dans la première phrase susmentionnée, sont supprimés : « pour au moins 75% des jours de travail ».</p> <p>Cette indemnité de déplacement en vélo pourra être, sur le plan de l'entreprise, transposée dans un plan global de mobilité.</p>
<p><b>Artikel 8</b></p> <p>Aan de arbeiders die geen verplaatsingsvergoeding ontvangen overeenkomstig de vorige artikelen 5, 6 en 7, wordt een werkgeversbijdrage in de vervoerkosten toegekend, ongeacht het aantal km of de wijze waarop zij zich verplaatsen, van 0,25 € per gewerkte dag.</p>	<p><b>Article 8</b></p> <p>Aux ouvriers qui ne reçoivent pas d'indemnité de déplacement conformément aux articles 5, 6 et 7 précédents, une cotisation patronale dans les frais de déplacement de 0,25 € par jour presté est octroyée, indépendamment du nombre de km ou de la façon dont ils se déplacent.</p>
<p><b>Artikel 9</b></p> <p>Voor de arbeiders die, voor hun in artikel 4 bedoelde verplaatsingen een systeem van "carpooling" organiseren zal de werkgever aan elk van de arbeiders, als tussenkomst in de vervoerkosten, 60 % van de prijs van de treinkaart betalen op voorwaarden dat de afstand meer dan 5 km bedraagt.</p>	<p><b>Article 9</b></p> <p>Pour les ouvriers qui, pour leurs déplacements visés à l'article 4, organisent un système de "carpooling", l'employeur paiera à chaque ouvrier, 60 % du prix de l'abonnement de la SNCB en intervention dans les frais de déplacement, à condition que la distance soit supérieure à 5 km.</p>

<p><b>Artikel 10</b></p> <p>Wanneer de werkgever het vervoer van de arbeider inricht, heeft de arbeider geen recht op de in voorgaande artikelen bedoelde tussenkomst.</p>	<p><b>Article 10</b></p> <p>Lorsque l'employeur organise le transport de l'ouvrier, ce dernier n'a pas droit à l'intervention indiquée dans les articles précédents.</p>
<p>In geval van gedeeltelijke verplaatsing, die de arbeider dient af te leggen om zich te begeven naar de plaats van waaruit de in voorgaand lid bedoelde werkgever het vervoer inricht, gelden de in artikelen 5, 6, 7, 8 en 9 voorziene bepalingen.</p>	<p>En cas de déplacement partiel à effectuer par l'ouvrier pour se rendre au lieu à partir duquel l'employeur visé à l'alinéa précédent organise le transport, les dispositions prévues dans les articles 5, 6, 7, 8 et 9 sont d'application.</p>
<p>De tussenkomsten, zoals voorzien in de artikelen 5, 6, 7, 8 en 9 zijn niet cumuleerbaar voor eenzelfde traject.</p>	<p>Les interventions, telles que prévues aux articles 5, 6, 7, 8 et 9 ne sont pas cumulables pour un même trajet.</p>
<p><b>Artikel 11</b></p> <p>De beschikkingen inzake terugbetaling van vervoerskosten die op het vlak van de onderneming bestaan en die gunstiger zijn dan deze in voorgaande artikelen voorzien, blijven bestaan.</p>	<p><b>Article 11</b></p> <p>Les dispositions concernant le remboursement des frais de transport existant sur le plan de l'entreprise et qui sont plus favorables que celles des articles précédents, restent acquises.</p>
<p><b>HOOFDSTUK V – TERUGBETALINGSTIJDSTIP</b></p>	<p><b>CHAPITRE V – PERIODE DE REMBOURSEMENT</b></p>
<p><b>Artikel 12</b></p> <p>De bijdrage van de werkgevers in de door de arbeiders gedragen vervoerskosten zal maandelijks betaald worden volgens de gebruikelijke betalingswijze.</p>	<p><b>Article 12</b></p> <p>La cotisation des employeurs dans les frais de transport supportés par les ouvriers sera payée mensuellement, selon les modalités de paiement usuelles.</p>
<p><b>HOOFDSTUK VI – MODALITEITEN</b></p>	<p><b>CHAPITRE VI – MODALITES</b></p>
<p><b>Artikel 13</b></p> <p>In het geval de arbeiders gebruik maken van het openbaar vervoer dienen zij het vervoerbewijs (of vervoerbewijzen) voor te leggen.</p>	<p><b>Article 13</b></p> <p>Dans le cas où les ouvriers font usage d'un moyen de transport public, ils doivent présenter un titre de transport (ou des titres de transport).</p>
<p>In het geval de arbeiders geen gebruik maken van het openbaar vervoer dienen zij, in het geval zij recht hebben op een tussenkomst van de werkgever overeenkomstig de artikelen 6 en 9, een ondertekend document voor te leggen waarin wordt vermeld hoeveel km de in artikel 4 bedoelde verplaatsing bedraagt, dit op basis van het gebruik van een routeplanner.</p>	<p>Dans les cas où les ouvriers ne font pas usage d'un moyen de transport public, ils doivent, dans le cas où ils peuvent prétendre à une intervention de l'employeur conformément aux articles 6 et 9, faire un document signé dans laquelle se trouve précisé le nombre de km auquel s'élève le déplacement visé à l'article 4, à l'aide d'un planificateur d'itinéraire.</p>
<p><b>HOOFDSTUK VII - WERKGROEP</b></p>	<p><b>CHAPITRE VIII – GROUPE DE TRAVAIL</b></p>

<p><b>Artikel 14</b>  Een werkgroep zal de mogelijkheden bekijken om een plan binnen de sector uit te werken op het gebied van mobiliteit, waarbij de juridische mogelijkheden en alternatieven in het kader van woon-werkverkeer zullen bestudeerd worden. Het streefdoel is om een eindrapport hierover klaar te hebben tegen einde 2022.</p> <p><b>HOOFDSTUK VIII - GELDIGHEIDSDUUR</b></p> <p><b>Artikel 15</b>  Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2021.</p> <p><b>Artikel 16</b>  Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor onbepaalde duur gesloten. Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maand, door één der partijen opgezegd worden, per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.</p> <p><b>Artikel 17</b>  Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij Koninklijk Besluit wordt gevraagd.</p> <p>-----</p>	<p><b>Article 14</b>  Un groupe de travail étudiera les possibilités de réaliser un plan sectoriel en matière de mobilité, en vérifiant les possibilités juridiques et les alternatives dans le cadre du trajet domicile-travail. L'objectif recherché est d'avoir un rapport final dans ce cadre pour fin 2022.</p> <p><b>CHAPITRE VIII - DUREE DE VALIDITE</b></p> <p><b>Article 15</b>  La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup>janvier 2021.</p> <p><b>Article 16</b>  Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut, moyennant un délai de préavis de trois mois, être dénoncée par l'une des parties, par lettre recommandée adressée au président de la Commission Paritaire.</p> <p><b>Article 17</b>  La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par Arrêté Royal est demandée.</p> <p>-----</p>
---	--